



No. 10

N° 10

Votes and Proceedings

Procès-verbaux

Legislative Assembly
of Ontario

Assemblée législative
de l'Ontario

Thursday
December 13, 2007

Morning and
Daytime Meeting - Sessional Day 10

Jeudi
13 décembre 2007

Séance du matin et
de l'après-midi - jour de session 10

1st Session
39th Parliament

1^{re} session
39^e législature

PRAYERS
10:00 A.M.

Mr. Prue moved,

Second Reading of Bill 14, An Act to deem that the Building Code and the Fire Code require fire detectors, interconnected fire alarms and non-combustible fire escapes.

A debate arising, at 11:00 a.m., further proceedings were reserved until 12:00 noon.

Mr. Crozier then moved,

Second Reading of Bill 5, An Act to make the month of November Bone Marrow Awareness Month.

At 11:50 a.m., there being no further debate, pursuant to Standing Order 96(e), the Acting Speaker (Mr. Arnott) suspended the proceedings until 12:00 noon.

The question having been put on the motion for Second Reading of Bill 14, An Act to deem that the Building Code and the Fire Code require fire detectors, interconnected fire alarms and non-combustible fire escapes, it was declared carried and the Bill was accordingly read the second time and Ordered referred to the Standing Committee on Justice Policy.

The question having been put on the motion for Second Reading of Bill 5, An Act to make the month of November Bone Marrow Awareness Month, it was declared carried and the Bill was accordingly read the second time and Ordered referred to the Standing Committee on Justice Policy.

1:30 P.M.

Mr. Duncan delivered to the Speaker a message from His Honour the Lieutenant Governor signed by his own hand, and the said message was read by the Speaker and is as follows:-

DAVID C. ONLEY

The Lieutenant Governor transmits Supplementary Estimates of certain sums required for the services of the Province for the year ending 31st March 2008 and recommends them to the Legislative Assembly.

Toronto, 13th December 2007

PRIÈRES
10 H

M. Prue propose,

Deuxième lecture du projet de loi 14, Loi prévoyant que le code du bâtiment et le code de prévention des incendies sont réputés exiger des détecteurs d'incendie, des systèmes d'alerte d'incendie interconnectés et des sorties de secours incombustibles.

À 11 h, la suite du débat est réservée jusqu'à midi.

Ensuite, M. Crozier propose,

Deuxième lecture du projet de loi 5, Loi visant à désigner le mois de novembre Mois de la sensibilisation au don de moelle osseuse.

À 11 h 50, comme il n'y a plus de débat, conformément à l'article 96 e) du Règlement, le président par intérim, M. Arnott, suspend les délibérations jusqu'à midi.

La motion portant deuxième lecture du projet de loi 14, Loi prévoyant que le code du bâtiment et le code de prévention des incendies sont réputés exiger des détecteurs d'incendie, des systèmes d'alerte d'incendie interconnectés et des sorties de secours incombustibles, mise aux voix, est déclarée adoptée et le projet de loi est en conséquence lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent de la justice.

La motion portant deuxième lecture du projet de loi 5, Loi visant à désigner le mois de novembre Mois de la sensibilisation au don de moelle osseuse, mise aux voix, est déclarée adoptée et le projet de loi est en conséquence lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent de la justice.

13 H 30

Le lieutenant-gouverneur transmet les prévisions supplémentaires des dépenses visant les montants nécessaires au fonctionnement de la province pour l'exercice se terminant le 31 mars 2008 et les recommande à l'Assemblée législative.

Toronto, le 13 décembre 2007

(Sessional Paper No. 12, Agriculture, Food and Rural Affairs; Community and Social Services; Education; Finance; Public Infrastructure Renewal; Training, Colleges and Universities; Transportation.)

(Document parlementaire n° 12, Agriculture, Alimentation et Affaires rurales; Services sociaux et communautaires; Éducation; Finances; Renouvellement de l'infrastructure publique; Formation, Collèges et Universités; Transports.)

Ordered, That the message of the Lieutenant Governor together with the Estimates accompanying same be deemed to be referred to the Standing Committee on Estimates pursuant to Standing Order 61(a).

The Speaker addressed the House as follows:-

Yesterday, the Member for Oshawa, Mr. Ouellette raised a point of order arising out of Question Period. The Member for Oshawa expressed an opinion that on at least two occasions during yesterday's Question Period, answers were given that amounted to announcements which should more properly have been made during Ministerial Statements. The Member asked for some clarification on the rules and practice respecting this issue.

While the Speaker is not in a position to make judgements on answers in order to ascertain whether the contents constitute announcements of new public policy, I am nevertheless in agreement with the Member that such announcements should be made during Ministerial Statements and not during Question Period.

I would therefore remind the House that as much as possible, Ministers should refrain from using Question Period to make statements that would more appropriately be made during Ministerial Statements, particularly in response to questions asked by members sitting on the government benches.

INTRODUCTION OF BILLS

The following Bills were introduced and read the first time:-

Bill 24, An Act to amend the Assessment Act, Community Small Business Investment Funds Act, Corporations Tax Act, Education Act, Income Tax Act, Land Transfer Tax Act and Taxation Act, 2007. Hon. Mr. Duncan.

Bill 25, An Act to proclaim Pope John Paul II Day. Mr. Klees.

Bill 26, An Act to amend the Day Nurseries Act to limit the approval of corporations to not for profit corporations. Ms. Horwath.

Bill 27, An Act to amend the Highway Traffic Act with respect to privately operated snow plows. Mr. Ramsay.

Bill 28, An Act to amend the Assessment Act with respect to homesteads. Mr. Hudak.

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

Les projets de loi suivants sont présentés et lus une première fois:-

Projet de loi 24, Loi modifiant la Loi sur l'évaluation foncière, la Loi sur les fonds communautaires de placement dans les petites entreprises, la Loi sur l'imposition des sociétés, la Loi sur l'éducation, la Loi de l'impôt sur le revenu, la Loi sur les droits de cession immobilière et la Loi de 2007 sur les impôts. L'hon. M. Duncan.

Projet de loi 25, Loi proclamant le Jour du Pape Jean-Paul II. M. Klees.

Projet de loi 26, Loi modifiant la Loi sur les garderies afin de limiter l'agrément de personnes morales aux personnes morales à but non lucratif. M^{me} Horwath.

Projet de loi 27, Loi modifiant le Code de la route en ce qui a trait aux chasse-neige exploités en entreprise privée. M. Ramsay.

Projet de loi 28, Loi modifiant la Loi sur l'évaluation foncière à l'égard des propriétés familiales. M. Hudak.

Bill 29, An Act to amend the Occupational Health and Safety Act to protect workers from harassment and violence in the workplace. Ms. Horwath.

Bill 30, An Act to provide protection for minors participating in amateur sports. Mr. Ouellette.

Projet de loi 29, Loi modifiant la Loi sur la santé et la sécurité au travail pour protéger les travailleurs contre le harcèlement et la violence dans le lieu de travail. M^{me} Horwath.

Projet de loi 30, Loi visant à protéger les mineurs qui participent à des sports amateurs. M. Ouellette.

MOTIONS

With unanimous consent, the following motion was moved without notice:-

On motion by Mr. Bryant,

Ordered, That the following committees be authorized to meet during the Winter Adjournment in accordance with the schedule of meeting dates agreed to by the Whips of the recognized parties and tabled with the Clerk of the Assembly:

Standing Committee on Finance and Economic Affairs;
Standing Committee on Public Accounts;
Standing Committee on Social Policy.

MOTIONS

Avec le consentement unanime, la motion suivante est proposée sans préavis:-

Sur la motion de M. Bryant ,

PETITIONS

Petition relating to completing the four-laning of Highway 35 (Sessional Paper No. P-9) Ms. Scott.

Petition relating to Family Health Teams (Sessional Paper No. P-19) Mr. Ruprecht.

Petition relating to Pope John Paul II Day (Sessional Paper No. P-22) Mr. Hudak.

Petition relating to providing equal funding for Employment Insurance benefits and job training (Sessional Paper No. P-31) Mr. Colle.

Petition relating to Uxbridge Hospital struggling to keep its emergency services (Sessional Paper No. P-42) Mr. Miller (Hamilton East–Stoney Creek).

Petition relating to unregulated timeshare industries in Canada (Sessional Paper No. P-43) Mr. Zimmer.

Petition relating to fraudulent loans involving notarized affidavits (Sessional Paper No. P-44) Ms. Horwath and Mr. Prue.

Petition relating to re-opening the drivers' license issuing office in Delhi (Sessional Paper No. P-45) Mr. Barrett.

Petition relating to increasing the number of seats in the federal parliament (Sessional Paper No. P-46) Mr. Ruprecht.

PÉTITIONS

ORDERS OF THE DAY

Debate was resumed on the motion for Second Reading of Bill 8, An Act to amend the Education Act.

After some time, pursuant to Standing Order 9, the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

ORDRE DU JOUR

Le débat reprend sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 8, Loi modifiant la Loi sur l'éducation.

Après quelque temps, conformément à l'article 9 du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

The House then adjourned at 6:00 p.m. until
Monday, March 17, 2008.

À 18 h, la chambre a ensuite ajourné ses
travaux jusqu'au lundi 17 mars 2008.

le président

STEVE PETERS

Speaker

**SESSIONAL PAPERS PRESENTED
PURSUANT TO STANDING ORDER 39(a)**

**DOCUMENTS PARLEMENTAIRES
DEPOSES CONFORMEMENT A L'ARTICLE
39 a) DU REGLEMENT**

COMPENDIA:

Bill 24, An Act to amend the Assessment Act, Community Small Business Investment Funds Act, Corporations Tax Act, Education Act, Income Tax Act, Land Transfer Tax Act and Taxation Act, 2007 (Sessional Paper Number 13).
